

## **Tule opaštumah kiäntämäh karjalakši!**

Mimmoni on kiäntäjän ruato? Ken, kuin, mitä ta konša on kiäntän karjalakši? Ta mitä pitäis karjalakši kiäntyä? Mimmoista kirjallisutta karjalakši kiännetäh? Kuin kiännöštieto opaštou kaunokirjallisuon kiäntämiseh? Mistä kiäntäjä šuau tietuo, konša vaštah tulou tuntematoin šana? Tahtositko kiäntyä Wikipedijua karjalakši?

Tule tiijuštamah näitä ta toisie as's' oja Päivännoušu-Šuomen yliopiston karjalan kiäntämisen opaššusseminarih. Opaššukšen järještäy Kiännä!-projekti, kumpaista rahottou Konehen Fonda (Koneen Säätiö). Tämä on projektin jälkimmäini kiännöšseminari!

Lisätietuo šuat Kiännä!-projektin verkkošivuloilta <http://kianna-hanke.blogspot.fi/>

## **Kiännöšseminari II (5 op)**

**Opaššumuuvvot:** Luvennot ta harjotukšet. Ošan harjotukšista voipi šuorittua verkko-opaššukšena.

**Seminari pietäh** Päivännoušu-Šuomen yliopiston Jovenšuun kampuksella Agora-rakennuksešša.

**Opaššupäivät:** piätinččä-šuovatta 5.–6.10.2018, piätinččä-šuovatta 18.–19.01.2019, piätinččä-šuovatta 29.–30.03.2019.

**Šiämyštä:** Seminarissa tuttavuššutah kaunokirjallisuon kiäntämisen perustehih ta tutkimukšeh šekä karjalan kiäntämisen historijah ta karjalan kielen kaunokirjallisen kiäntämisen erikoiskyšymykših. Šen lisäksi seminarissa kačellah kaunokirjalliseh kiäntämiseh kuulujua projektimahtamista. Kiännöšharjotukšiksi opaštouja kiäntäy kaunokirjallista tekstie ta kirjuttou omašta kiännöšprocessašta kiännöškommentin šekä arvoštelou ta kommentiiruiččou toisien opaštujien kiännökšie.

Enšimmäisen seminarikerran programmašša on luventouja kiännöšruavon historijašta (Riikka Iso-Ahola), karjalan kielen šanakirjašta (Susanna Tavi), opaššukšešta kaunokirjallisuon kiäntämiseh (Päivi Kuusi) ta Muumi-kirjojen karjalakši kiäntämiseštä (Natalia Sinitskaja). Luventoujen lisäksi tulou harjotoušta ta ruantua Wikipedija-pajašša.

**Opaštajat:** Päivännoušu-Šuomen ta Helsinkin yliopiston kiännöštiijon ta karjalan kielen asientuntijat šekä tulijat luvennonpitäjät.

**Opaššukšielet:** oša opaššukšešta tulou šuomekši ta oša karjalakši.

**Kohtehjoukko:** Seminari pätyy kaikilla karjalan kieleštä kiinnoštunehilla, ka harjotukšien luatimini vuatiu karjalan kielen malttamista. Kaikki karjalan kielimuuvvot ollah pätijät! Kun ollet jo kiäntän mitä karjalakši, tule šanelomah omista kokemukšista karjalan kielen kiäntäjänä! Seminarih voit ottua ošua, hoš et ni olle šuorittan kiännöšseminarie I. Koko seminarin šuorittanuot šuahah omašta ošanotannašta tovissukšen, ka seminarih voipi niisi tulla vain kuuntelomah.

**Ilmottauvu näin:** Kiännöšseminarih II voipi ilmottautuo šähköpoštilla projektin koordinatorilla Natalia Giloevalla adressih [natalia.giloeva@uef.fi](mailto:natalia.giloeva@uef.fi). **7.9.2019 šuahen.** Päivännoušu-Šuomen yliopiston opaštoujat voijah ilmottautuo WebOodin kautti.